

ation may invoke such corruption as invalidating its consent to be bound by the treaty.

#### Article 51

##### *Coercion of a representative of a State or of an international organization*

The expression by a State or an international organization of consent to be bound by a treaty which has been procured by the coercion of the representative of that State or that organization through acts or threats directed against him shall be without any legal effect.

#### Article 52

##### *Coercion of a State or of an international organization by the threat or use of force*

A treaty is void if its conclusion has been procured by the threat or use of force in violation of the principles of international law embodied in the Charter of the United Nations.

#### Article 53

##### *Treaties conflicting with a peremptory norm of general international law (jus cogens)*

A treaty is void if, at the time of its conclusion, it conflicts with a peremptory norm of general international law. For the purposes of the present Convention, a peremptory norm of general international law is a norm accepted and recognized by the international community of States as a whole as a norm from which no derogation is permitted and which can be modified only by a subsequent norm of general international law having the same character.

#### Section 3

##### *Termination and suspension of the operation of treaties*

#### Article 54

##### *Termination of or withdrawal from a treaty under its provisions or by consent of the parties*

The termination of a treaty or the withdrawal of a party may take place:

- (a) in conformity with the provisions of the treaty; or
- (b) at any time by consent of all the parties

præsætant, kan påberåbe sig en sådan bestikelse som gørende sit samtykke til at være bundet af traktaten ugyldigt.

#### Artikel 51

##### *Tvang mod en stats eller en international organisations repræsætant*

En stats eller en international organisations fremsættelse af samtykke til at være bundet af en traktat, som er opnået ved tvang mod denne stats eller denne organisations repræsætant i form af handlinger eller trusler rettet mod ham, skal ikke have nogen retlig virkning.

#### Artikel 52

##### *Tvang mod en stat eller en international organisation gennem trussel om eller brug af magt*

En traktat er ugyldig, hvis dens indgåelse er opnået gennem trussel om eller brug af magt i strid med de folkeretlige principper, der er nedlagt i De Forenede Nationers pagt.

#### Artikel 53

##### *Traktater, der strider mod en tvingende norm i almindelig mellemlfolkelig ret (jus cogens)*

En traktat er ugyldig, hvis den på indgåelsestidspunktet strider imod en tvingende norm i almindelig mellemlfolkelig ret. I denne konvention er en tvingende norm i almindelig mellemlfolkelig ret en retsregel, der er accepteret og anerkendt af folkeretssamfundet som helhed som en retsregel, fra hvilken der ikke tillades nogen fravigelse, og som kun kan ændres ved en senere almindelig folkeretlig retsregel af samme karakter.

#### Afsnit 3

##### *Ophør og suspension af traktater*

#### Artikel 54

##### *Ophør af eller tilbagetræden fra en traktat i henhold til dens bestemmelser eller med deltagernes samtykke*

En traktats ophør eller en deltagers tilbagetræden kan ske:

- (a) i overensstemmelse med traktatens bestemmelser, eller
- (b) når som helst med samtykke fra alle del-